

# tapparello®

**TAPPO  
AVVITABILE  
BREVETTATO**

**SCREWABLE  
PLUG  
PATENTED**

**BOUCHON  
VISSANT  
BREVETÉ**

**STOPFEN  
ZUM AUFSCHRAUBEN  
PATENTIERT**



**ANELLO  
ADATTATORE  
BREVETTATO**

**ADAPTOR  
RING  
PATENTED**

**BAGUE  
D'ADAPTATION  
BREVETÉE**

**ANPASS-RING  
PATENTIERT**



**CHIAVE DI DOTAZIONE**

Da un lato è predisposta per l'avvitamento del cestello all'interno della piletta. Dall'altro lato è predisposta per lo smontaggio e manutenzione del dispositivo a molla.

**KEY SUPPLIED**

On one side it is designed to screw the basket to the drain. On the other side it is designed to disassemble and maintain the spring device.

**CLÉ INCLUSE DANS LA FOURNITURE**

D'une part, elle sert à visser le panier à l'intérieur de la bonde. De l'autre, elle sert pour le démontage et l'entretien du dispositif à ressort.

**MIT SCHLÜSSEL AUSGESTATTET**

Auf der einen Seite ist der Schlüssel für das Aufschrauben des Körbchens im Innern des Ablaufventils vorgesehen. Die Gegenseite ist für die Demontage und für die Wartung der Federvorrichtung bestimmt.

**CESTELLO  
con ESPANSORE  
BREVETTATO**

**BASKET  
with EXPANDER  
PATENTED**

**PANIER avec  
EXPANSEUR  
BREVETÉE**

**KÖRBCHEN  
mit SPREIZER  
PATENTIERT**



**DA COSÌ ...  
FROM LIKE THIS ...  
AVANT  
VORHER**



**... A COSÌ  
... TO LIKE THIS  
APRÈS  
NACHHER**



**IN MENO DI UN MINUTO  
IN LESS THAN A MINUTE  
EN MOINS D'UNE MINUTE  
BLITZSCHNELL MONTIERT**

# TAPPARELLO

Considerando che le pilette possono avere fori di diametro diverso, TAPPARELLO è stato dotato di due anelli adattatori di colore diverso a seconda del loro diametro:

- nero/grande
- blu/medio
- verde/piccolo
- senza adattatore/piccolissimo

Per piletta con foro molto piccolo si utilizzerà l'utilizzo degli anelli adattatori, diversamente verrà utilizzato il più idoneo dei tre anelli (nero, blu o verde). L'operazione di verifica deve essere eseguita come indicato nella foto 1.

As the drains can have different diameters, TAPPARELLO has been given three adaptor rings of different colours to match drain diameter:

- black / big
- blue / medium
- green / small
- no adaptor ring / very small

For drains with very small holes do not use any adaptor ring. Otherwise, the more suitable of the three rings will be carried out as shown in picture 1.

Etant donné que les bondes peuvent avoir des trous d'un diamètre différent, TAPPARELLO est muni de trois bagues d'adaptation présentiant plusieurs couleurs en fonction de leur diamètre :

- noir / grande
- bleue / moyenne
- vert / petit
- sans adaptateur / très petit

Ne pas utiliser de bagues d'adaptation si le trou de la bonde est très petit. Autrement, utiliser la bague la mieux appropriée (noire, bleue ou verte). Le contrôle doit être effectué comme il est indiqué sur la photo 1.

Die Abflurventile können verschiedene Durchmesser aufweisen, deshalb wurde TAPPARELLO mit drei Anpass-Ringen in verschiedenen Farben, je nach Durchmesser, ausgestattet:

- schwarz / groß
- blau / mittel
- grün / klein
- kein Anpass-Ring / ganz klein

Für ein Abflurventil mit einem ganz kleinen Durchmesser kann man die Benutzung eines Anpass-Ringes vermeiden, Ansonsten wird der passende Ring (schwarz, blau oder grün) gewählt. Die Kontrolle muss gemäß den Angaben auf Bild 1 erfolgen.



by **bonomini** TECHNOLOGIE ITALIANE

## Il tappo facile da installare che apre e chiude con un click

### The plug that is easy to install and is opened and closed with a click

Introdurre il cestello, al fine di verificare l'eventuale utilizzo di uno dei tre anelli adattatori in dotazione. Scegliere l'anello adattatore in modo che il cestello si inserisca per circa 1 mm all'interno della piastra di scarico. In caso di pilette con foro molto piccolo, evitare l'uso dell'anello adattatore.

Insert the basket in order to check for use of one of the three adaptor rings supplied. Choose the adaptor ring so that the basket goes about 1 mm inside the drain. Do not use the adaptor ring in case of drains with a very small hole.

Introduire le panier afin de voir s'il est nécessaire d'utiliser l'une des trois bagues d'adaptation fournies avec le système. Choisir la bague d'adaptation de façon à ce que le panier entre environ 1 mm à l'intérieur de la bonde. Ne pas utiliser de bagues d'adaptation si le trou de la bonde est très petit. Führen Sie das Korbchen in das Abflurventil ein und überprüfen Sie, ob einer der Anpass-Ringe notwendig ist. Wählen Sie den Anpass-Ring so dass Sie das Korbchen 1 mm tief in das Abflurventil einführen können. Falls der Durchmesser des Abflurventils sehr klein ist, benötigen Sie keine Anpass-Ringe.

Esempio di posizionamento errato del cestello: usare un anello adattatore più grande.

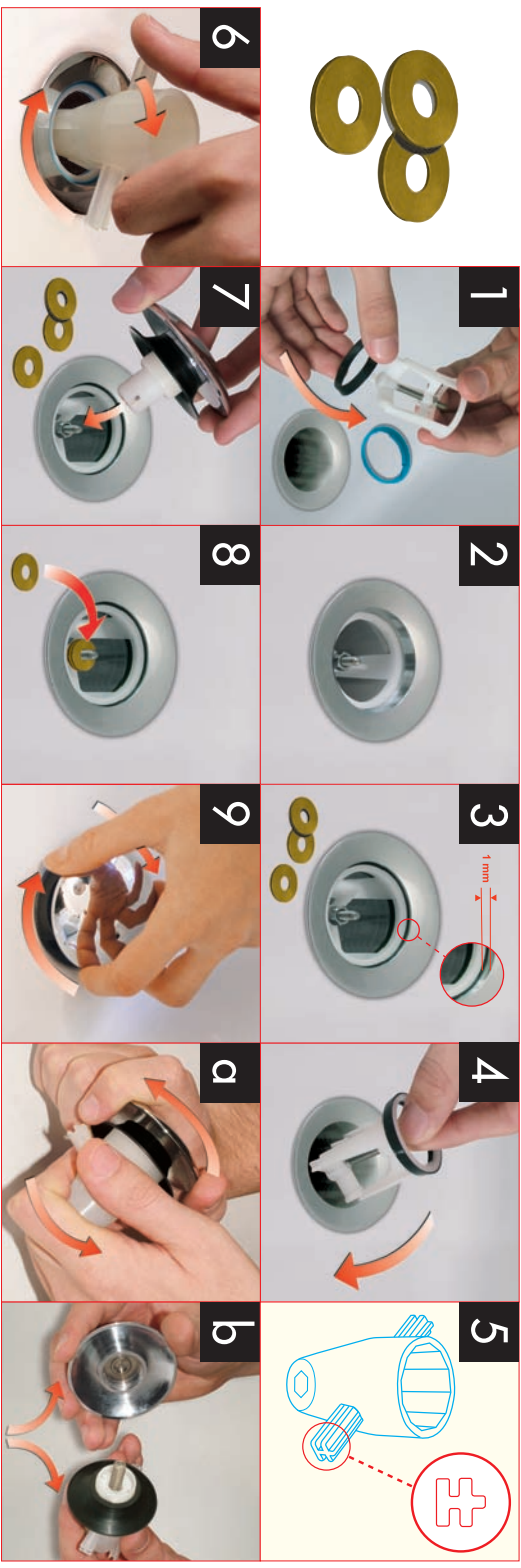
Example of incorrect positioning of the basket: use another bigger adaptor ring.

Exemple de positionnement erroné du panier: veuillez utiliser une bague d'adaptation plus grande. Beispiel einer falschen Positionierung des Korbchens: benutzen Sie einen größeren Anpass-Ring.

Introdurre il cestello ad espansione all'interno della piastra di scarico (con l'anello adattatore giusto), in seguito per la risoluzione della posizione di chiusura del tappo.

Insert the basket with expander into the drain (with the correct adaptor ring). In order to solve the position of the plug closing.

Introduire le panier avec expenseur dans la bonde (avec la bague d'adaptation correcte). Führen Sie das Korbchen mit Spreizer in das Abflurventil ein (mit dem richtigen Anpass-Ring). Um den Griff am Schlüssel zu erhalten, stecken Sie den kleinen Querbalken, wie im Foto angegeben, ein.



Avvitare il dado senza esagerare, quindi avvitarlo a fondo.

Tighten the nut, without exceeding.

Visser leécrou, sans exagération.

In caso di mancato funzionamento (premeolo non si chiude) bisogna utilizzare una o più rondelle distanziatrici.

If the plug does not function correctly (does not close when you push down), use one or more distance rings.

En cas le bouchon ne fonctionne pas correctement (quand on presse le bouchon ne se ferme pas) utiliser les rondelles.

MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO A MOLLA

MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO A MOLLA

MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO A MOLLA

Schrauben Sie die Mutter fest, ohne zu übertreiben.

Falls der Stopfen nicht richtig funktioniert (beim Herunterdrücken schließt er nicht), ist es notwendig einen oder mehr Distanzringe zu benutzen.

WARTUNG DER FEDERVORRICHTUNG

Schrauben Sie den Stopfen bis zum Anschlag auf.

Wenn der Mechanismus des Stopfens durch Verschmutzung schlecht abgesehen wird, können die Federanordnung durch den Schlüssel abgesäubert werden.

Wenn der Mechanismus des Stopfens durch Verschmutzung schlecht abgesehen wird, können die Federanordnung durch den Schlüssel abgesäubert werden.